



TELEFON-  
HOTLINE



GARANTIE



DE

## OPEN-W ANTRIEBSVORRICHTUNG FÜR KLAPPLÄDEN

Für 1- oder 2-flügelige Fensterläden  
Ref.114600



140 CM  
(FÜR 2 FLÜGEL)



100 CM  
(FÜR 1 FLÜGEL)



30 KG





# INHALT

## **A - SICHERHEITSHINWEISE**

---

1 - VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG	05
3 - WARTUNG UND REINIGUNG	05
4 - RECYCLING	05

## **B - PRODUKTBESCHREIBUNG**

---

1 - INHALT DES SETS	06
2 - MOTOR	07
3 - FERNBEDIENUNG	07

## **C - INSTALLATION**

---

1 - SPEZIFIKATIONEN DES ZU MOTORISIERENDEN TORS	08
2 - INSTALLATION DES MOTORS	09
Schritt 1: Klappladen mit zwei Flügeln	09
Schritt 2a: 1-flügeliger Klappladen - nach rechts öffnend	15
Schritt 2b: 1-flügeliger Klappladen - nach links öffnend	20
3 - ANSCHLUSS DER MOTORISIERUNG	26
4 - ANSCHLUSS EINES KABELGEBUNDENEN STEUERSCHALTERS (OPTIONAL)	26

## **D - KONFIGURATION**

---

1 - PROGRAMMIERUNG EINER FERNBEDIENUNG	28
--	----

## **E - INBETRIEBNAHME**

---

1 - VERWENDUNG MIT DEM MODUL HOME SHUTTER 127046	29
2 - INSTALLATION DER MOBILEN APP UND ERSTELLUNG EINES KONTOS	30
3 - PAIRING	32
4 - VERWENDUNG DES HOMESHUTTER-MODULS	34

## **F - VERWENDUNG**

---

1 - AUSTAUSCH DER BATTERIE DER FERNBEDIENUNG	35
--	----

## **G - FAQ**

---

## **H - TECHNISCHE UND GESETZLICHE INFORMATIONEN**

---

1 - TECHNISCHE DATEN	37
2 - GARANTIE	38
3 - HILFE UND SUPPORT	38
4 - GERÄTEUMTAUSCH - KUNDENDIENST	38
5 - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	38



**A - SICHERHEITSHINWEISE****1 - VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Befolgen Sie diese Anweisungen, eine falsch durchgeführte Installation kann zu schweren Verletzungen führen.
- Die Firma Avidsen kann nicht für etwaige Schäden haftbar gemacht werden, die aufgrund einer Installation entstehen, die nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entspricht.
- Dieses Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen ist, d. h. einen Klappladen zu motorisieren. Jede andere Verwendung wird als gefährlich erachtet.
- Es ist streng verboten, eines der in diesem Set enthaltenden Elemente zu verändern oder ein zusätzliches Element zu verwenden, das in dieser Anleitung nicht empfohlen wird.
- Die Stromversorgung der Motorisierung für Fensterläden muss den geltenden Normen (insbesondere der Norm NF C 15-100) entsprechen und von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (hierzu zählen auch Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen benutzt zu werden, denen es an Erfahrung oder Wissen mangelt, es sei denn, sie werden dabei durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder sind zuvor von einer solchen in die Benutzung des Gerätes eingewiesen worden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Installieren Sie ein ortsfestes Steuergerät in einer Höhe von mindestens 1,5 m und in Sichtweite des Fensterladens, aber entfernt von beweglichen Teilen.
- Stellen Sie sicher, dass die Merkmale des auszustattenden Fensterladens mit dem definierten Drehmoment und der definierten Betriebsdauer vereinbar sind.
- Beobachten Sie den Fensterladen, während er sich bewegt, und halten Sie Personen fern, bis er vollständig geschlossen ist.

- Vor allen Wartungsvorgängen die Motorisierung spannungsfrei schalten (Leistungsschalter auf "OFF" stellen).
- Ohne Genehmigung unserer technischen Abteilung dürfen keine Veränderungen an der Motorisierung durchgeführt werden.
- Im Pannenfall muss das defekte Teil durch ein Originalteil ersetzt werden, andere Teile sind nicht erlaubt.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Anlage auf Zeichen von Verschleiß oder Beschädigung des Fensterladens der mechanischen Teile und der Montage.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Reparatur oder eine Einstellung notwendig erscheinen.

**3 - RECYCLING**

Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Schadstoffhaltige Batterien und Akkus sind mit den nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das entsprechende Verbot hinweisen. Die Bezeichnungen der enthaltenen Schwermetalle lauten wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie können Altbatterien und -akkus bei Ihrer kommunalen Sammelstelle (Wertstoffhof) abgeben. Diese ist zur Rücknahme verpflichtet. Bewahren Sie Batterien, Knopfzellen und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder oder Haustiere könnten sie verschlucken. Es besteht Lebensgefahr! Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt oder das nächste Krankenhaus auf. Versuchen Sie nicht, die Batterien kurz zu schließen, ins Feuer zu werfen oder wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!



Dieses Logo bedeutet, dass Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie können gefährliche Stoffe enthalten, die der Gesundheit und der Umwelt schaden können. Geben Sie Altgeräte an der Verkaufsstelle zurück oder entsorgen Sie sie bei Ihrer kommunalen Sammelstelle.

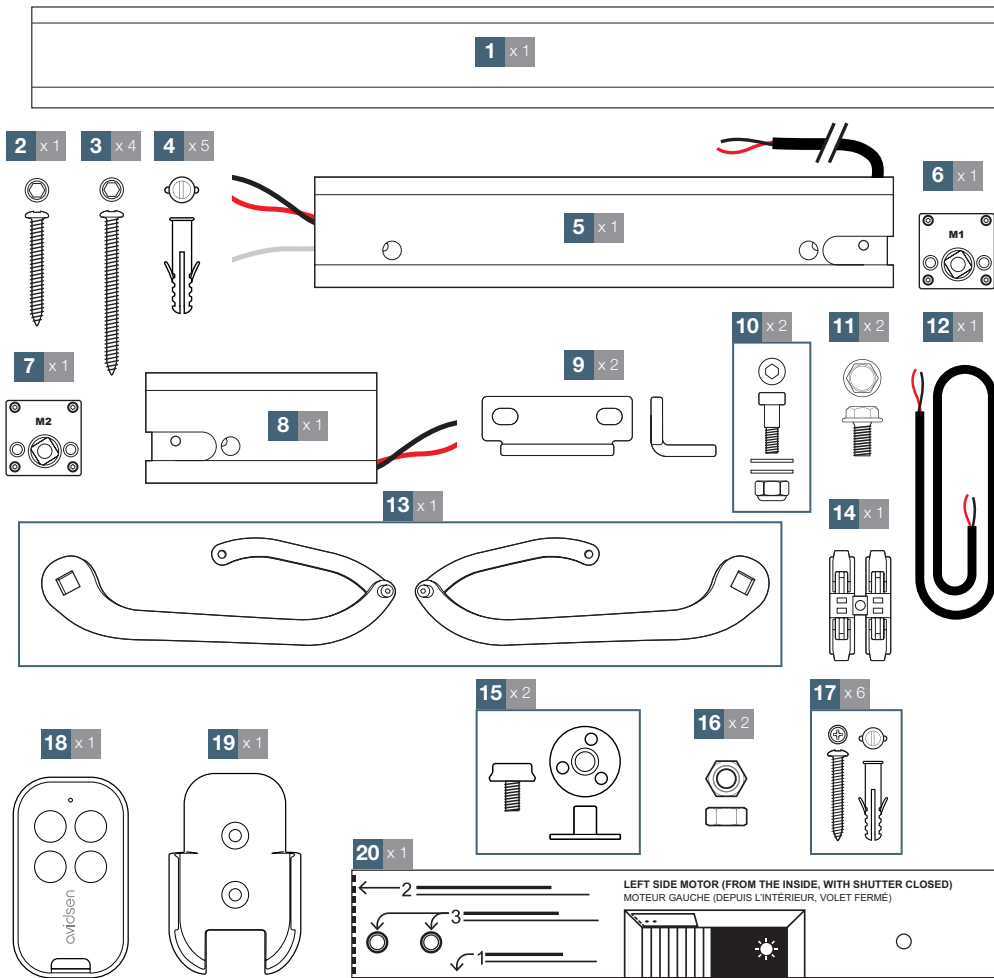
**2 - INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG**

- Lesen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung vor Eingriffen an der Anlage aufmerksam durch.



## B - PRODUKTBESCHREIBUNG

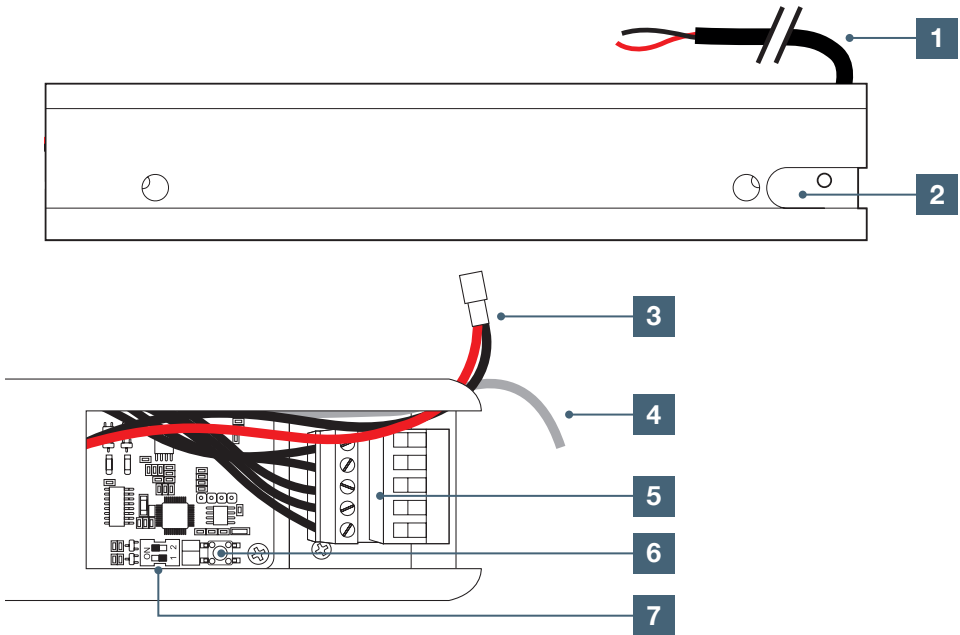
### 1 - INHALT DES SETS



1	Schutzgehäuse
2	Motorbefestigungsschraube (kurz)
3	Motorbefestigungsschraube (lang)
4	Dübel für Motorbefestigungsschraube
5	Motor M1
6	Verteilergetriebe M1
7	Verteilergetriebe M2
8	Motor M2
9	Armhalterung für Fensterladen
10	Schraube für die Verbindung von Arm und Fensterladen

11	Motorarmbolzen
12	Verbindungskabel Motor M2
13	Gelenkarme
14	Schnellverbinder
15	Fensterladenanschlag
16	Einstellmutter des Anschlags
17	Schraube und Dübel zur Befestigung des Anschlags
18	Fernbedienung
19	Halterung für die Fernbedienung
20	Montagelehre

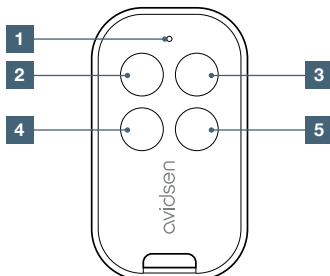
**2 - MOTOR**



1	230 V- Anschlusskabel
2	Standort des Verteilergetriebes M1
3	Anschlusskabel Solar-Set (nicht verfügbar)
4	Funkantenne

5	Anschlussklemme Motor M2 und kabelgebundener Schalter
6	Drucktaste
7	Schalter 1- Umschalttaste M1 und M2 2- 1-Flügel-Modus

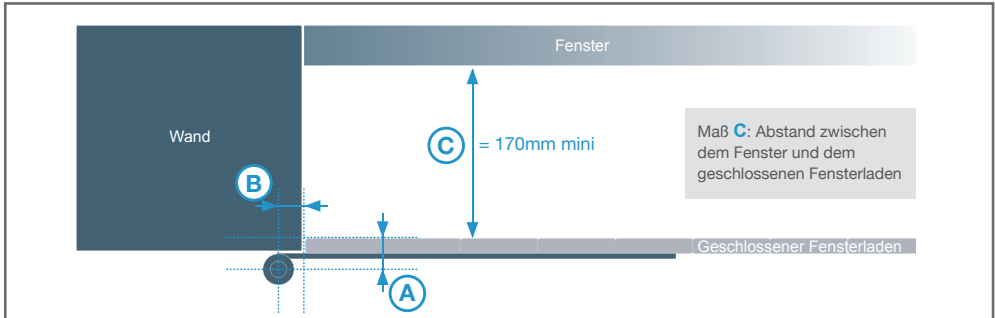
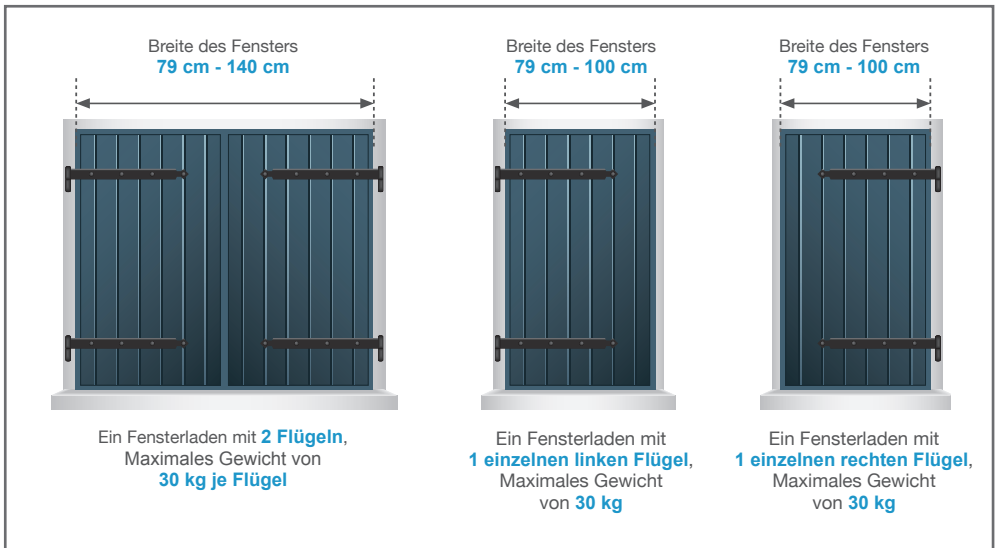
**3 - FERNBEDIENUNG**



1	Kontrollleuchte
2	Öffnungstaste Motor 1
3	Schließstaste Motor 1
4	Öffnungstaste Motor 2 oder Motorgruppe
5	Schließstaste Motor 2 oder Motorgruppe

## C - INSTALLATION

### 1 - SPEZIFIKATIONEN DES ZU MOTORISIERENDEN FENSTERLADENS



Die Kombination vom Maß A und Maß B muss ein ausgegrautes Feld (✓) in der nachfolgenden Tabelle sein, damit die Motorisierung montiert werden kann.

Maß C: Abstand zwischen dem Fenster und dem geschlossenen Fensterladen = mindestens 170 mm.

Die Kombination vom Maß A und Maß B muss ein blaues Kästchen in der nebenstehenden Tabelle sein, damit die Motorisierung montiert werden kann.

		Maß B (mm)				
		10	20	30	40	50
Maß A (mm)	20	✓	✓	✓	✓	✓
	30	✓	✓	✓	✓	✓
	40	✓	✓	✓	✓	
	45	✓	✓	✓	✓	
	50	✓	✓	✓	✓	
	55	✓	✓	✓	✓	
	60	✓	✓	✓	✓	
65	✓	✓	✓	✓		

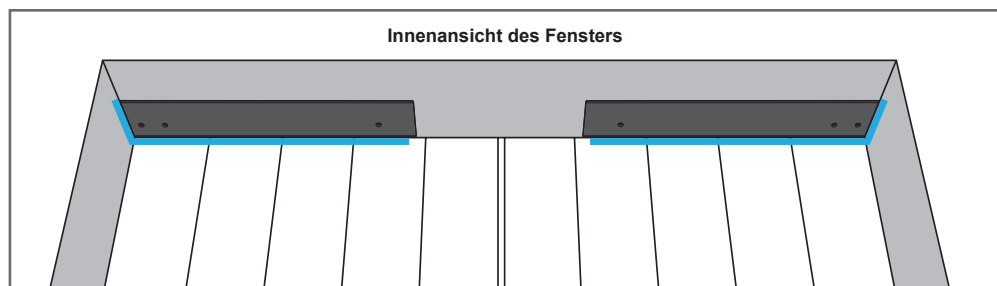
## 2 - INSTALLATIONS DES MOTORS

- Um einen zweiflügeligen Klappladen zu motorisieren, befolgen Sie Schritt 1
- Um einen einflügeligen Klappladen zu motorisieren, der sich nach rechts öffnet, befolgen Sie Schritt 2a
- Um einen einflügeligen Klappladen zu motorisieren, der sich nach links öffnet, befolgen Sie Schritt 2b

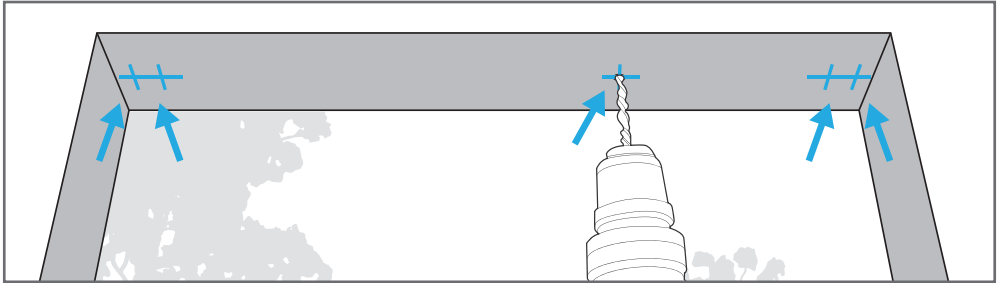
Die Motorisierung muss im oberen Teil des Fensters installiert werden, sie darf nicht im unteren Teil installiert werden.

### **SCHRITT 1 - ZWEIFLÜGELIGE KLAPPLÄDEN**

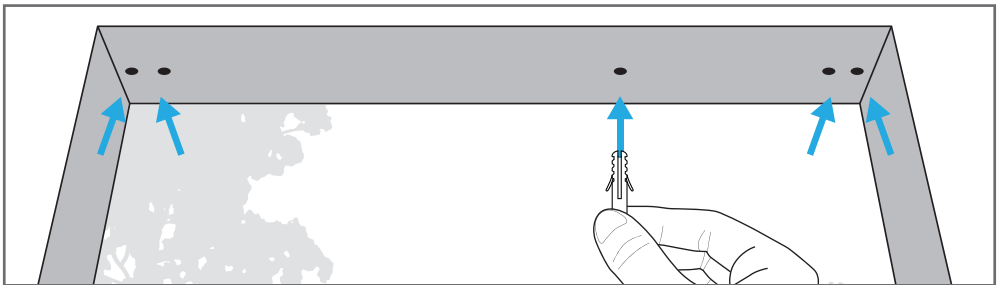
1. Schließen Sie die Fensterläden
2. Platzieren Sie die Montagelehre „Rechter Motor“ rechts neben dem Fenster. Die Lehre muss an die rechte Wand und gegen den Fensterladen geklebt werden
3. Markieren Sie die 3 zu bohrenden Löcher
4. Drehen Sie die Montagelehre „Linker Motor“ um und positionieren Sie sie links neben dem Fenster. Die Lehre muss an die linke Wand und gegen den Fensterladen geklebt werden
5. Markieren Sie die 2 zu bohrenden Löcher
6. Die Fensterläden können in dieser Phase geöffnet werden, um die Installation zu erleichtern. Bohren Sie die 5 Löcher mit einem geeigneten 12-mm-Bohrer, wenn Sie die im Set enthaltenen Dübel und Schrauben verwenden. Diese Dübel sind für die Installation in Vollbeton geeignet.



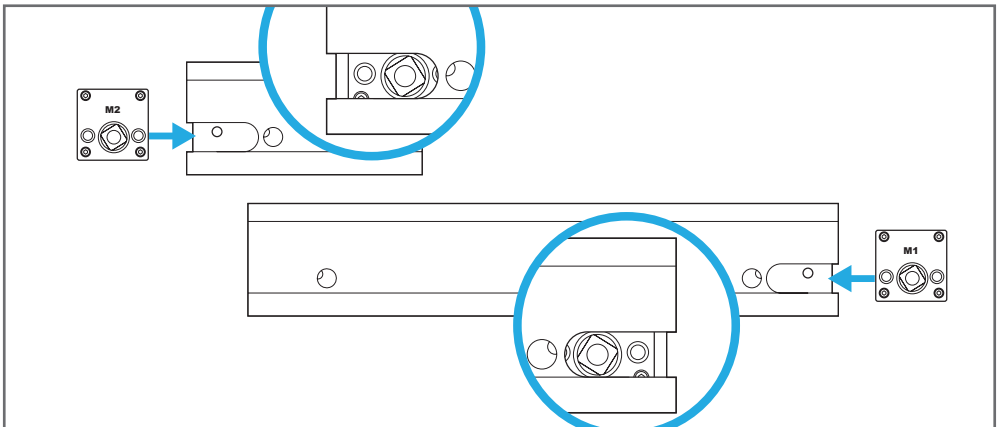
## C - INSTALLATION SCHRITT 1 - ZWEIFLÜGELIGER KLAPPLÄDEN



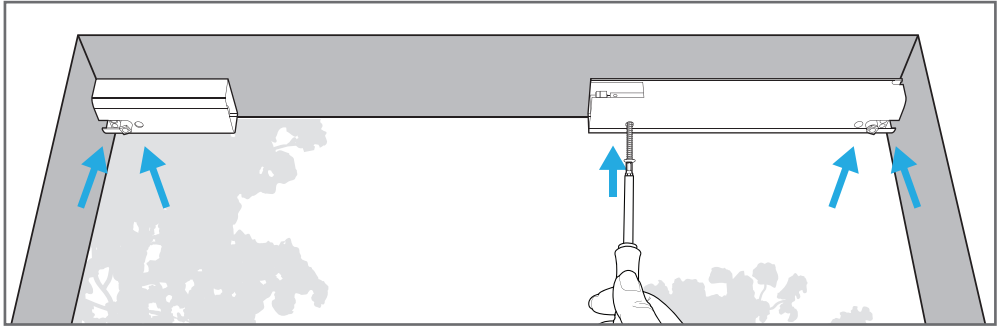
7. Setzen Sie die Dübel ein



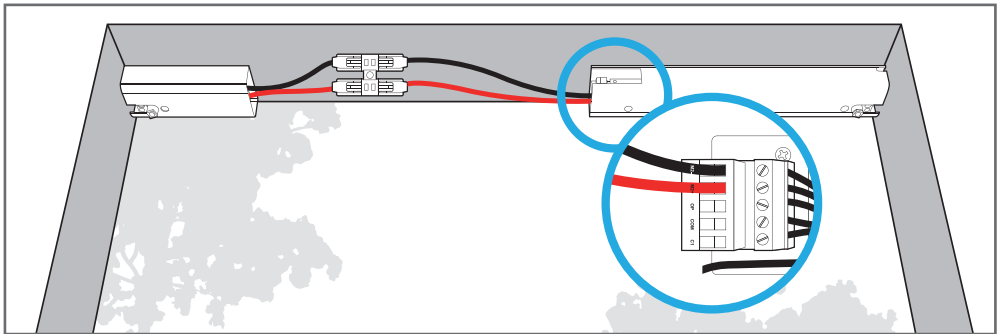
8. Setzen Sie das Verteilergetriebe M1 in den Motor M1 ein und setzen Sie das Verteilergetriebe M2 in den Motor M2 ein. Benutzen Sie ggf. einen Gummihammer beim Einsetzen des Verteilergetriebes.



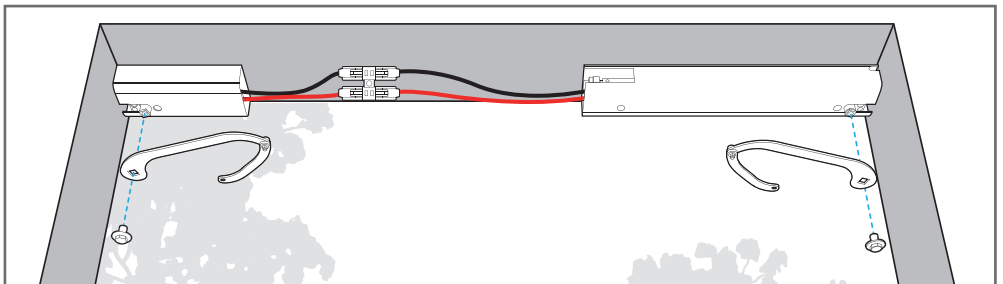
9. Befestigen Sie den rechten und den linken Motor mit den mitgelieferten Schrauben. Ein Sechskantschlüssel wird benötigt.  
**Der rechte Motor** (an dem der Strom ankommt) **muss zwingend auf der rechten Seite eingebaut werden** (Innenansicht)

**C - INSTALLATION** SCHRITT 1 - ZWEIFLÜGELIGER KLAPPLADEN

10. Schließen Sie den Motor M2 an die Klemmleisten „M2“ und „M2+“ der Elektronikkarte an. Verwenden Sie das Kabel 12 und den Schnellverbinder 14.

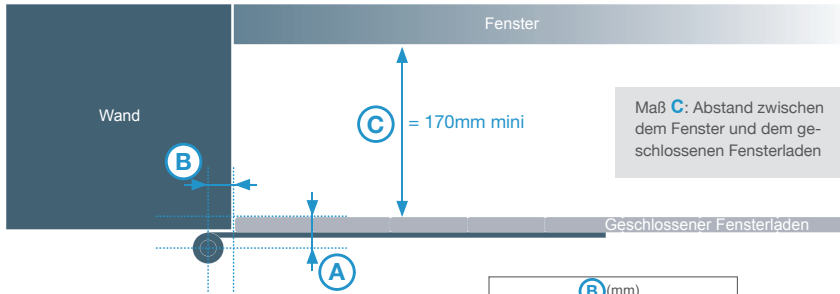


11. Montage des Gelenkarms: Befestigen Sie die Arme mithilfe der Schraube 11 an jedem Verteilergetriebe. **Hinweis: Denken Sie daran, die Armverbindung am Mittelgelenk und an der Endhalterung festzuziehen. Diese Verbindung muss lose bleiben, also nicht zu fest anziehen.**



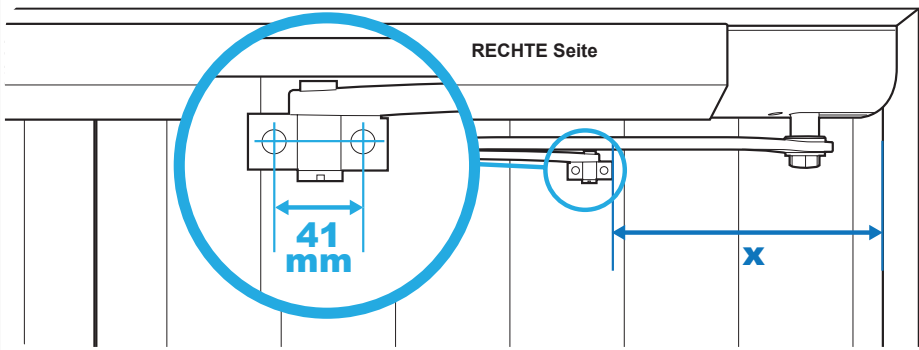
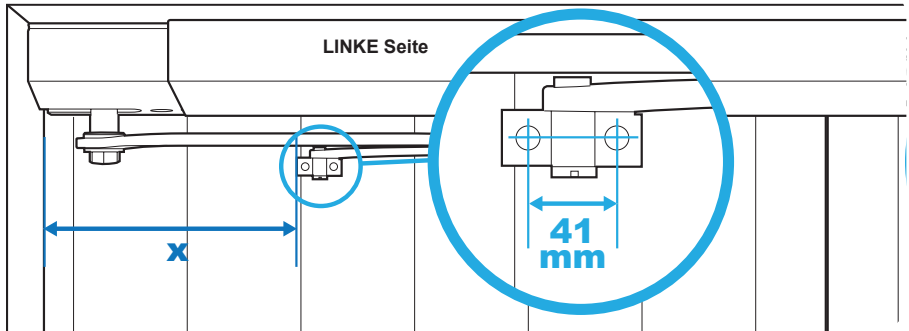
12. Installation der Armhalterung für Fensterläden 9

## C - INSTALLATION SCHRITT 1 - ZWEIFLÜGELIGER KLAPPLÄDEN



Messen Sie **A** und **B** und bestimmen Sie dann das Maß **X** (in mm) in der obigen Tabelle.  
Positionieren Sie die Arme ganz waagerecht.

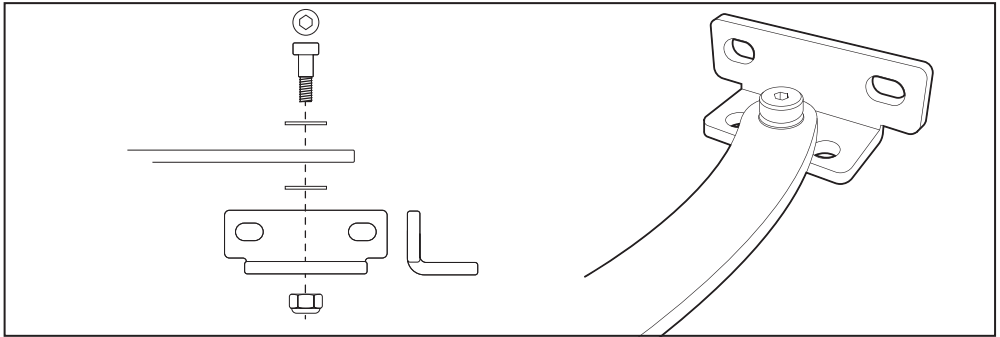
		B (mm)				
		10	20	30	40	50
A (mm)	20	195	195	175	165	155
	30	185	185	175	155	155
	40	175	175	165	155	
	45	165	165	160	155	
	50	165	165	160		
	55	160	160	160		
	60	160	160	155		
65	155	155	155			



**C - INSTALLATION** SCHRITT 1 - ZWEIFLÜGELIGER KLAPPLADEN

13. Zusammenbau von Arm und Fensterladen mit der Befestigungsschraube 10

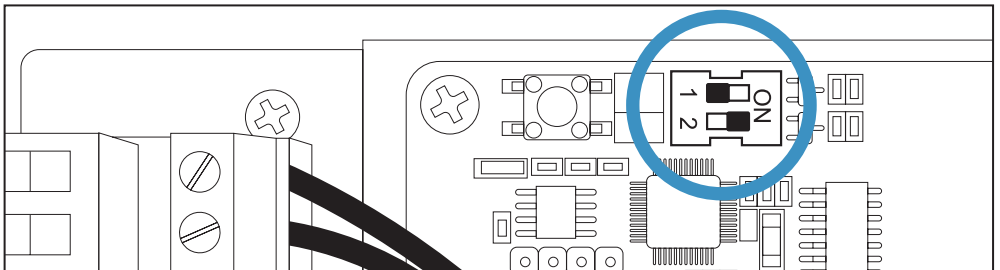
**Hinweis:** Diese Verbindung muss lose bleiben, ziehen Sie die Gelenkverbindung nicht zu fest an. Die Unterlegscheiben müssen wie in der folgenden Abbildung platziert werden



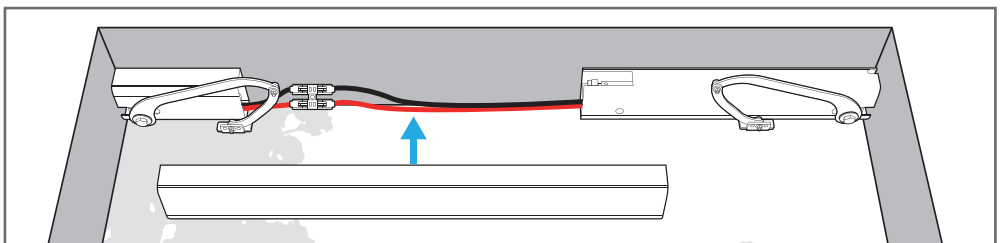
14. Einstellungen vor der Inbetriebnahme:

Wenn Sie die Schalter vor dem Einschalten nicht richtig parametriert haben, schalten Sie die Antriebsvorrichtung für 30s spannungsfrei. Ändern Sie die Position der Schalter, warten Sie erneut 30 Sekunden und schalten Sie die Antriebsvorrichtung dann wieder ein.

Art der Öffnung	Position Switch 1	Position Switch 2
Öffnung zwei Flügel. Der rechte Motor öffnet zuerst	ON	ON
Öffnung zwei Flügel. Der linke Motor öffnet zuerst	OFF	ON



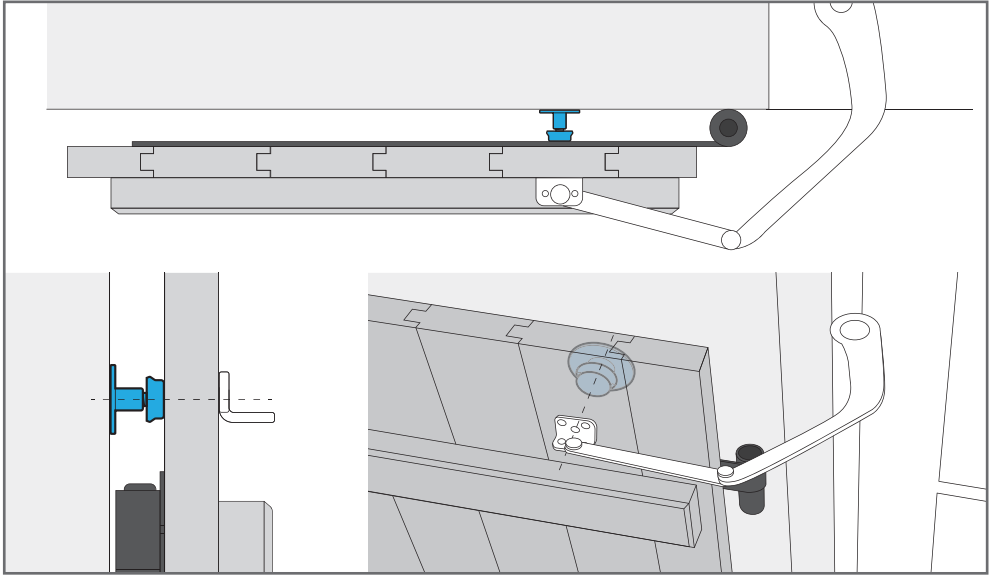
Schließen Sie das Schutzgehäuse wieder. Schneiden Sie es bei Bedarf zu.



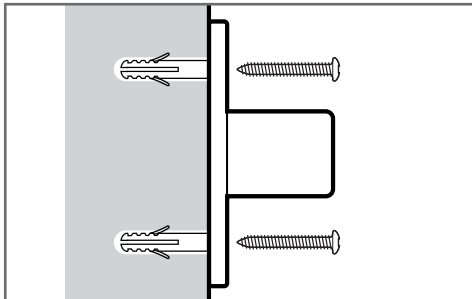
## C - INSTALLATION SCHRITT 1 - ZWEIFLÜGELIGER KLAPPLÄDEN

### 15. Anbringen des Anschlags:

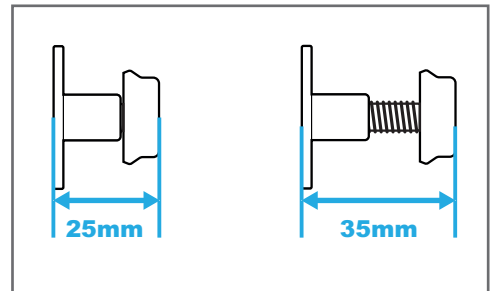
A - Platzieren Sie den Anschlag an der Rückseite der Klappflügel, dort wo der Arm an den Flügel drückt



B - Befestigen Sie den Anschlag mit geeigneten Schrauben und Dübeln (die im Set enthaltenen ermöglichen eine Befestigung in Vollbeton)



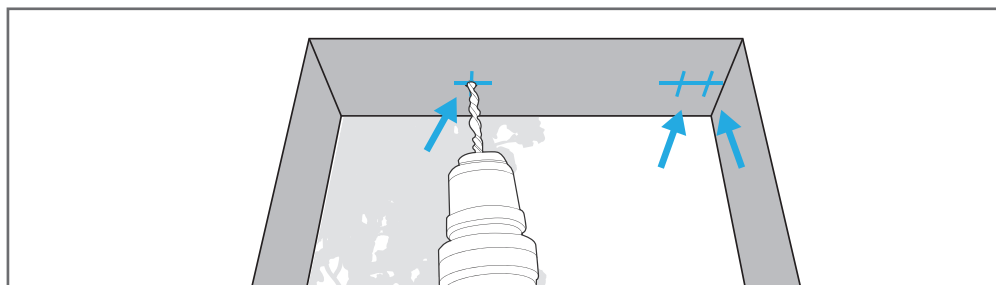
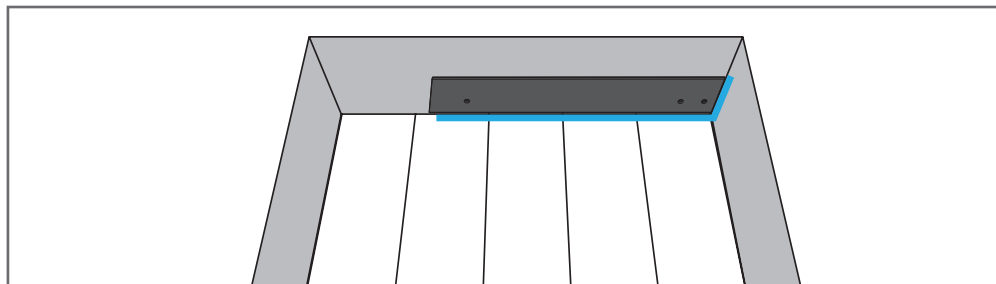
C - Stellen Sie die Tiefe des Anschlags ein, dieser ist von 25 mm bis 35 mm einstellbar (Verwenden Sie ggf. die Mutter „16“, um die Position des Anschlags zu sichern)



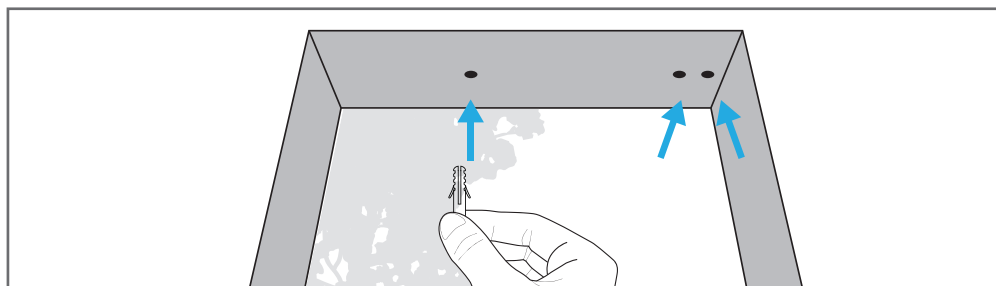
16. Gehen Sie zum Schritt Anschluss der Motorisierung

**SCHRITT 2A - KLAPPLÄDEN MIT 1 FLÜGEL - NACH RECHTS ÖFFNEND**

1. Schließen Sie den Fensterladen
2. Platzieren Sie die Montagelehre „rechter Motor“ rechts neben dem Fenster. Die Lehre muss an die rechte Wand und gegen den Fensterladen geklebt werden
3. Markieren Sie die 3 zu bohrenden Löcher
4. Der Fensterladen kann in dieser Phase geöffnet werden, um die Installation zu erleichtern. Bohren Sie die 3 Löcher mit einem geeigneten 12-mm-Bohrer, wenn Sie die im Set enthaltenen Dübel und Schrauben verwenden. Diese Dübel sind für die Installation in Vollbeton geeignet.

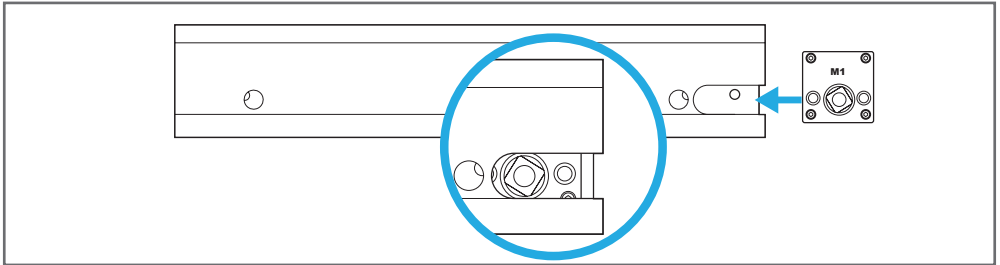


5. Setzen Sie die Dübel ein

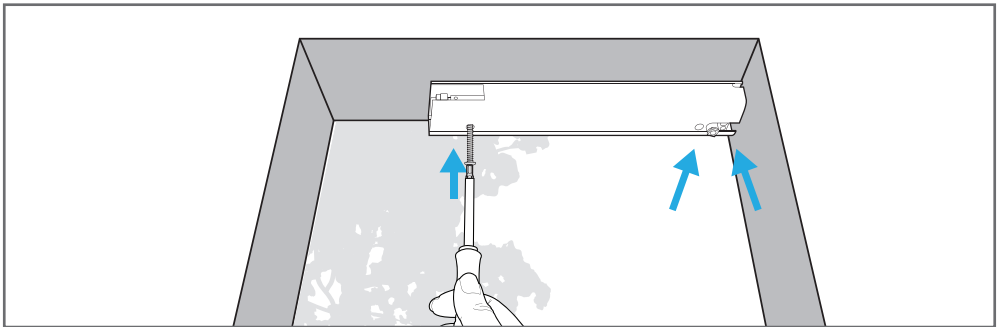


## C - INSTALLATION SCHRITT 2A - EINLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH RECHTS

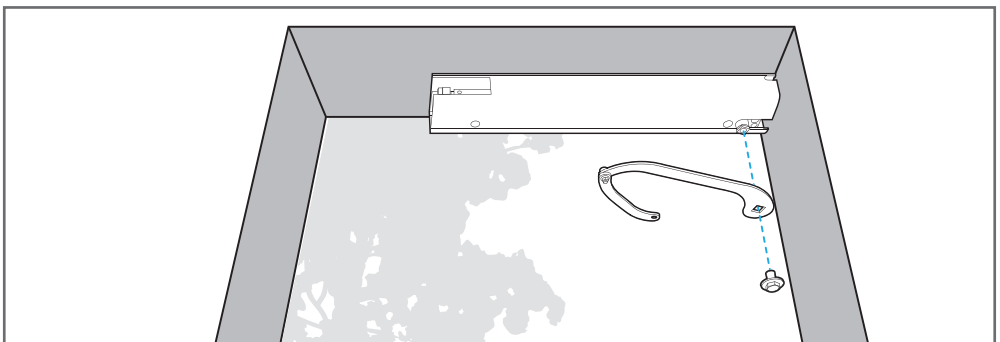
6. Setzen Sie das Verteilergetriebe M1 in den Motor M1 ein. Benutzen Sie ggf. einen Gummihammer beim Einsetzen des Verteilergetriebes



7. Befestigen Sie den rechten Motor mit den mitgelieferten Schrauben. Ein Sechskantschlüssel wird benötigt.



8. Montage des Gelenkarms, befestigen Sie den Arm mithilfe der Schraube 11 an dem Verteilergetriebe M1.



**C - INSTALLATION** SCHRITT 2A - EINLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH RECHTS

9. Installation der Armhalterung für Fensterläden 9

Wand

Fenster

Geschlossener Fensterläden

Maß C: Abstand zwischen dem Fenster und dem geschlossenen Fensterläden

**C** = 170mm mini

**B**

**A**

Messen Sie **A** und **B** und bestimmen Sie dann das Maß X (in mm) in der obigen Tabelle. Positionieren Sie die Arme ganz waagrecht.

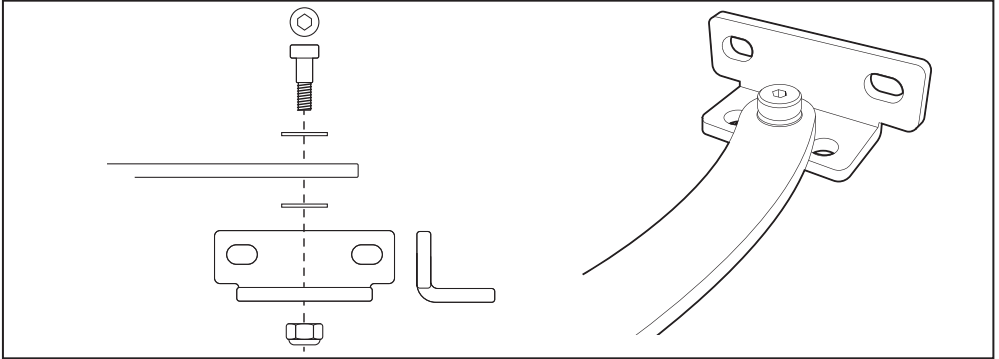
		<b>B</b> (mm)				
		10	20	30	40	50
<b>A</b> (mm)	20	195	195	175	165	155
	30	185	185	175	155	155
	40	175	175	165	155	
	45	165	165	160	155	
	50	165	165	160		
	55	160	160	160		
	60	160	160	155		
65	155	155	155			

41 mm

X

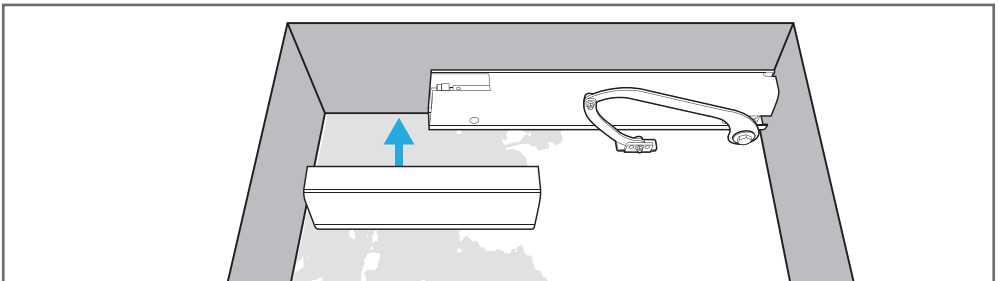
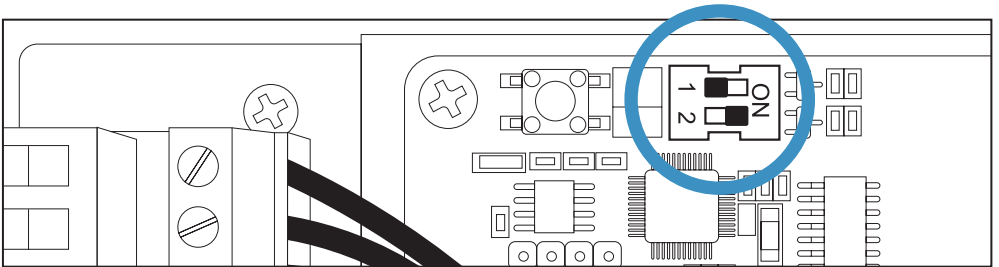
## C - INSTALLATION SCHRITT 2A - EINLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH RECHTS

10. Zusammenbau von Arm und Fensterladen mit der Befestigungsschraube 10  
**Hinweis: Diese Verbindung muss lose bleiben, ziehen Sie die Gelenkverbindung nicht zu fest an. Die Unterlegscheiben müssen wie in der folgenden Abbildung platziert werden**



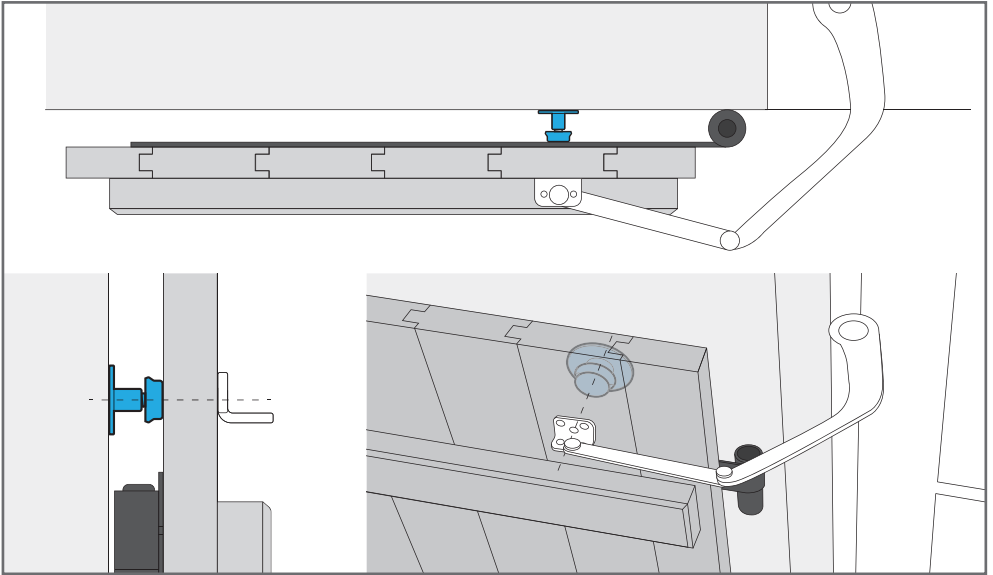
11. Einstellungen vor der Inbetriebnahme:  
 Wenn Sie die Schalter vor dem Einschalten nicht richtig parametrieren haben, schalten Sie die Antriebsvorrichtung für 30s spannungsfrei. Ändern Sie die Position der Schalter, warten Sie erneut 30 Sekunden und schalten Sie die Antriebsvorrichtung dann wieder ein.

Art der Öffnung	Position Switch 1	Position Switch 2
Öffnung ein Flügel Türanschlag rechts	ON	OFF

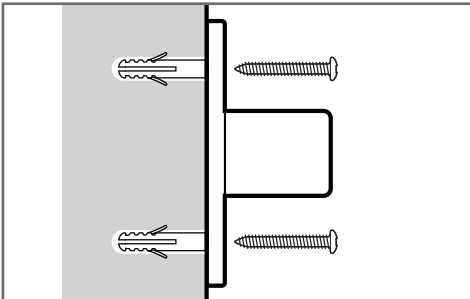


**C - INSTALLATION** SCHRITT 2A - EINLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH RECHTS**12.** Anbringen des Anschlags:

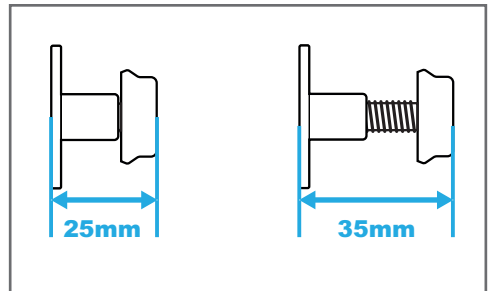
A - Platzieren Sie den Anschlag an der Rückseite der Klappflügel, dort wo der Arm an den Flügel drückt



B - Befestigen Sie den Anschlag mit geeigneten Schrauben und Dübeln (die im Set enthaltenen ermöglichen eine Befestigung in Vollbeton)



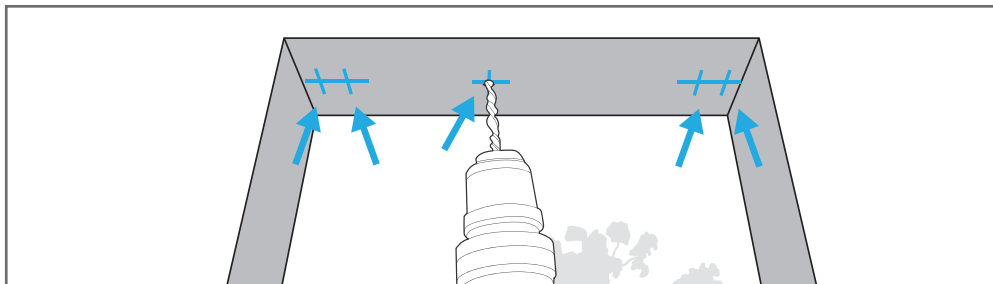
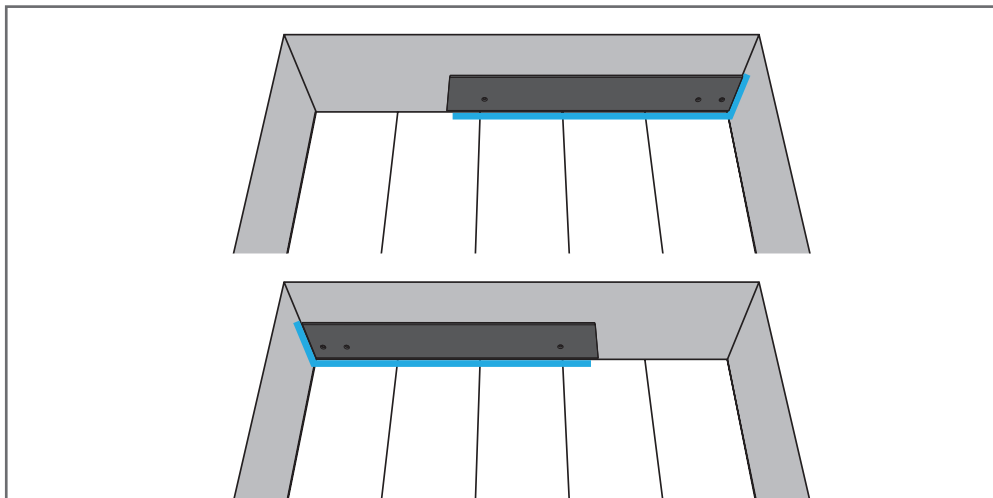
C - Stellen Sie die Tiefe des Anschlags ein, dieser ist von 25 mm bis 35 mm einstellbar (Verwenden Sie ggf. die Mutter „16“, um die Position des Anschlags zu sichern)

**13.** Gehen Sie zum Schritt Anschluss der Motorisierung

## C - INSTALLATION

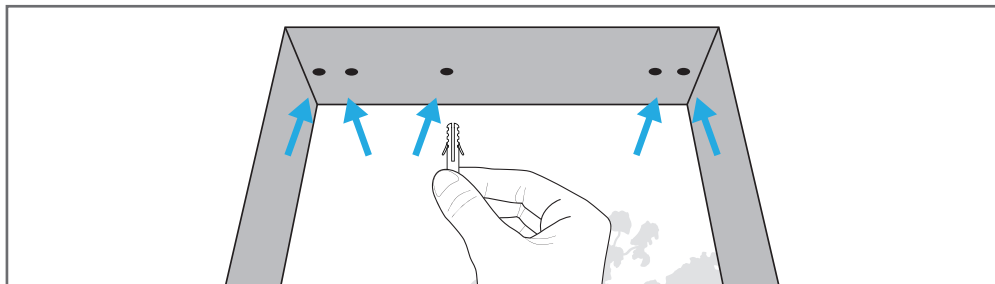
### **SCHRITT 2B - KLAPPLADEN MIT 1 FLÜGEL - NACH LINKS ÖFFNEND**

1. Schließen Sie die Fensterläden
2. Platzieren Sie die Montagelehre „rechter Motor“ rechts neben dem Fenster. Die Lehre muss an die rechte Wand und gegen den Fensterladen geklebt werden
3. Markieren Sie die 3 zu bohrenden Löcher
4. Platzieren Sie die Montagelehre „Linker Motor“ links neben dem Fenster. Die Lehre muss an die linke Wand und gegen den Fensterladen geklebt werden
5. Markieren Sie die 2 zu bohrenden Löcher
6. Die Fensterläden können in diesem Schritt geöffnet werden, um die Installation zu erleichtern. Bohren Sie die 5 Löcher mit einem geeigneten 12-mm-Bohrer, wenn Sie die im Set enthaltenen Dübel und Schrauben verwenden. Diese Dübel sind für die Installation in Vollbeton geeignet.

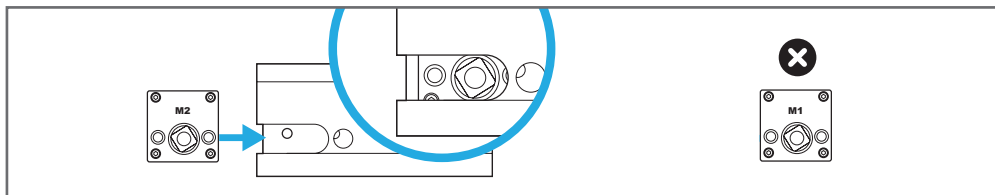


**C - INSTALLATION** SCHRITT 2B - EINFLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH LINKS

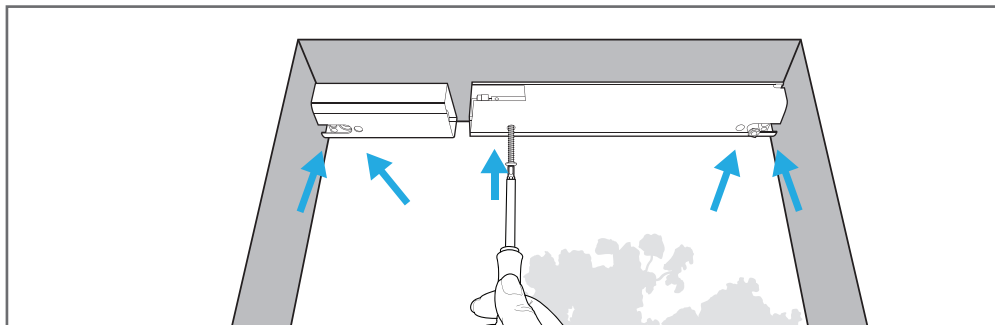
7. Setzen Sie die Dübel ein



8. Setzen Sie das Verteilergetriebe M2 in den Motor M2 ein, das Verteilergetriebe M1 wird nicht verwendet. Benutzen Sie ggf. einen Gummihammer beim Einsetzen des Verteilergetriebes.

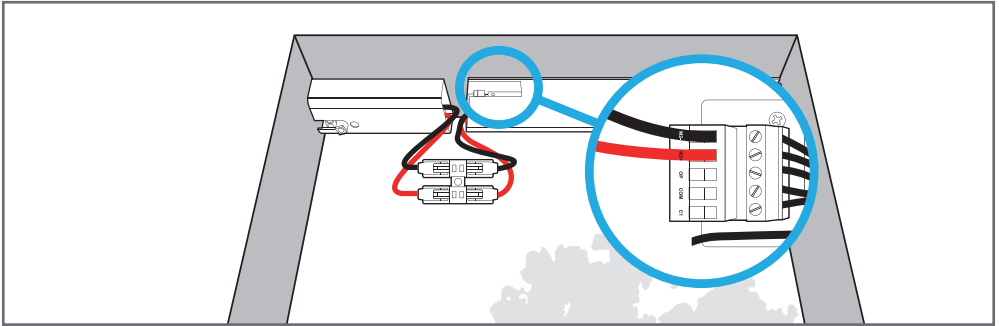


9. Befestigen Sie den linken Motor mit den mitgelieferten Schrauben. Ein Sechskantschlüssel wird benötigt.



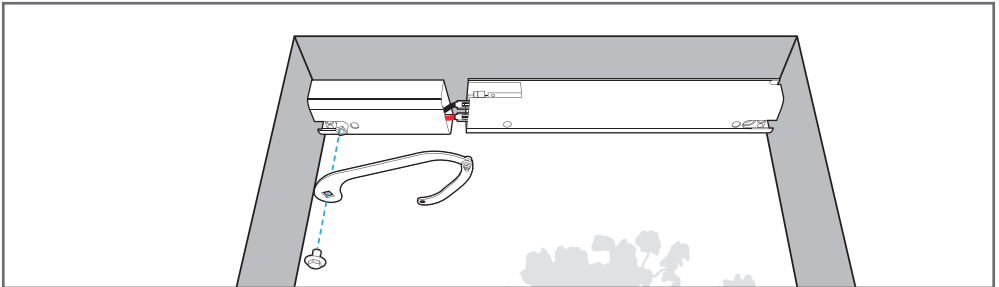
## C - INSTALLATION SCHRITT 2B - EINFLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH LINKS

10. Anschluss Motor M2. Verwenden Sie das Kabel 12 und den Schnellverbinder 14



11. Montage des Gelenkarms, befestigen Sie den Arm mithilfe der Schraube 11 an dem Verteilergetriebe M2.

**Hinweis:** Denken Sie daran, die Armverbindung am Mittelgelenk und an der Endhalterung festzuziehen. Diese Verbindung muss lose bleiben, also nicht zu fest anziehen.



**C - INSTALLATION** SCHRITT 2B - EINFLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH LINKS

12. Installation der Armhalterung für Fensterläden 9

Maß C: Abstand zwischen dem Fenster und dem geschlossenen Fensterläden = 170mm mini

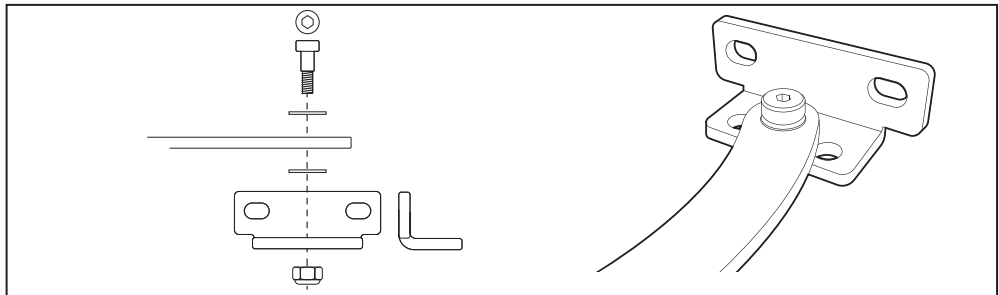
Messen Sie **A** und **B** und bestimmen Sie dann das Maß X (in mm) in der obigen Tabelle. Positionieren Sie die Arme ganz waagrecht.

		B (mm)				
		10	20	30	40	50
A (mm)	20	195	195	175	165	155
	30	185	185	175	155	155
	40	175	175	165	155	
	45	165	165	160	155	
	50	165	165	160		
	55	160	160	160		
	60	160	160	155		
65	155	155	155			

41 mm

13. Zusammenbau von Arm und Fensterläden mit der Befestigungsschraube 10

**Hinweis:** Diese Verbindung muss lose bleiben, ziehen Sie die Gelenkverbindung nicht zu fest an. Die Unterlegscheiben müssen wie in der folgenden Abbildung platziert werden

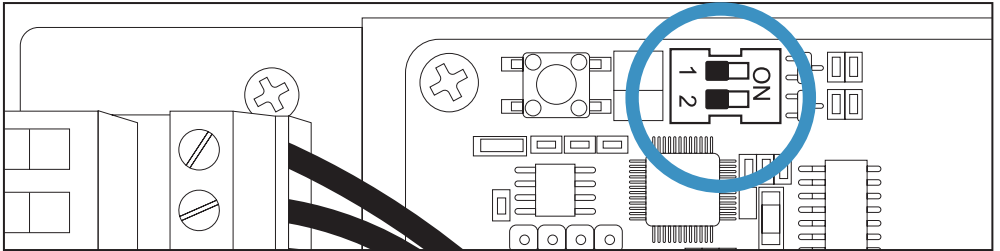


## C - INSTALLATION SCHRITT 2B - EINFLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH LINKS

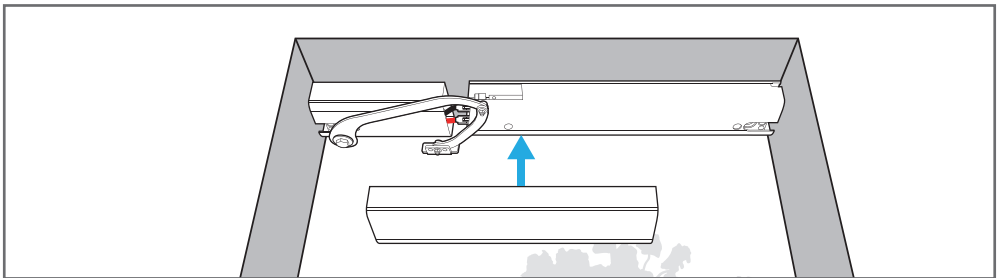
### 14. Einstellungen vor der Inbetriebnahme:

Wenn Sie die Schalter vor dem Einschalten nicht richtig parametrieren, schalten Sie die Antriebsvorrichtung für 30s spannungsfrei. Ändern Sie die Position der Schalter, warten Sie erneut 30 Sekunden und schalten Sie die Antriebsvorrichtung dann wieder ein.

Art der Öffnung	Position Switch 1	Position Switch 2
Öffnung ein Flügel. Türanschlag links	OFF	OFF

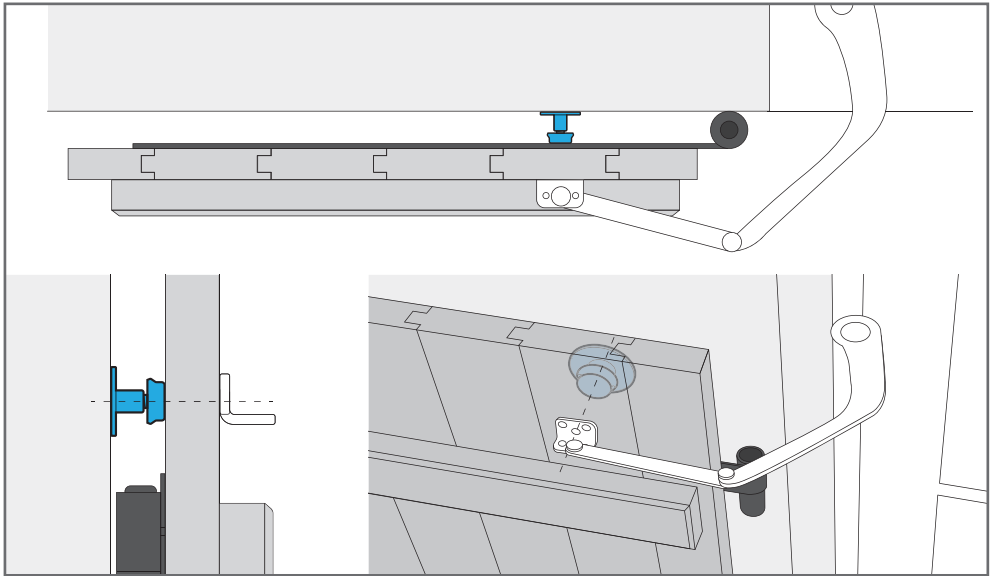


Schließen Sie das Schutzgehäuse wieder. Schneiden Sie es bei Bedarf zu.

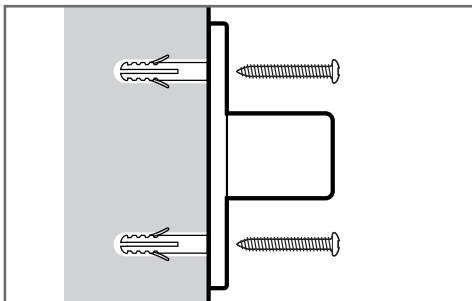


**C - INSTALLATION** SCHRITT 2B - EINFLÜGELIGE KLAPPLÄDEN - ÖFFNUNG NACH LINKS**15.** Anbringen des Anschlags:

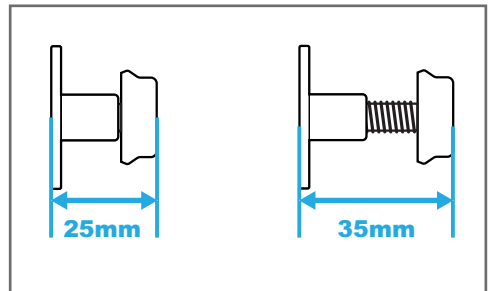
A - Platzieren Sie den Anschlag an der Rückseite der Klappflügel, dort wo der Arm an den Flügel drückt



B - Befestigen Sie den Anschlag mit geeigneten Schrauben und Dübeln (die im Set enthaltenen ermöglichen eine Befestigung in Vollbeton)



C - Stellen Sie die Tiefe des Anschlags ein, dieser ist von 25 mm bis 35 mm einstellbar (Verwenden Sie ggf. die Mutter „16“, um die Position des Anschlags zu sichern)



**16.** Gehen Sie zum Schritt Anschluss der Motorisierung

## C - INSTALLATION

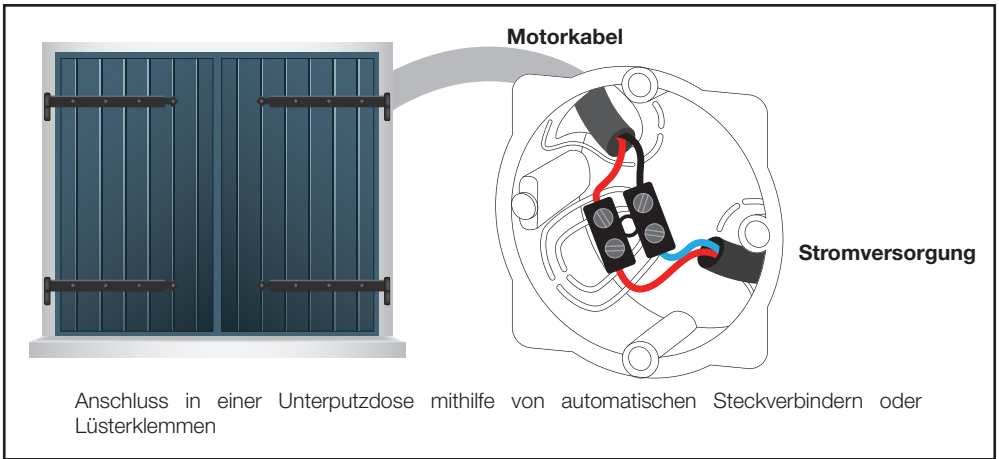
### 3 - ANSCHLUSS DER MOTORISIERUNG

#### Sicherheitsanweisungen:

Zur Durchführung der elektrischen Anschlüsse muss die Stromversorgung abgeschaltet werden (Schutzschalter auf OFF). Diese Anschlüsse müssen von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Stromnetz und verwenden Sie dazu ein Kabel mit mindestens 2x0,75 mm<sup>2</sup> Querschnitt.

#### Wichtige Hinweise:

Die verwendete elektrische Leitung darf nur der Stromversorgung der Motorisierung Ihrer Klappläden dienen und muss durch eine Sicherung oder einen Schutzschalter und eine Differentialschutzeinrichtung (30 mA) gesichert werden. Sie muss den geltenden elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen.



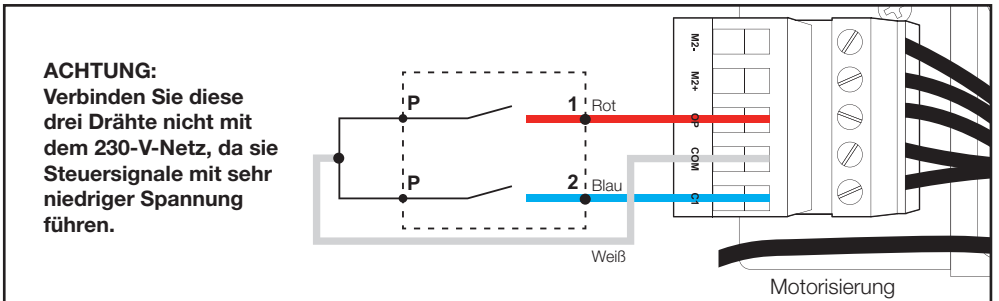
### 4 - ANSCHLUSS EINES KABELGEBUNDENEN STEUERSCHALTERS (OPTIONAL)

Das Steuerungsprinzip besteht darin, den weißen Draht mit einem der beiden anderen Drähte in Kontakt zu bringen

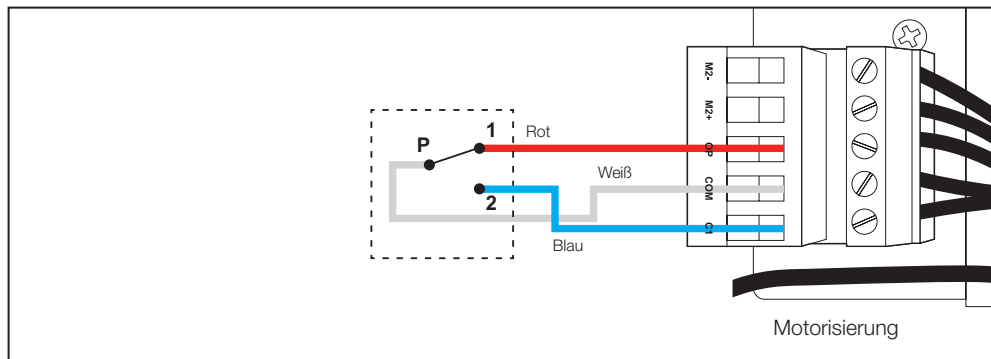
je nachdem, ob Sie den Fensterbereich öffnen oder schließen möchten.

- Weiß und Blau in Kontakt: Schließen
- Weiß und Rot in Kontakt: Öffnen

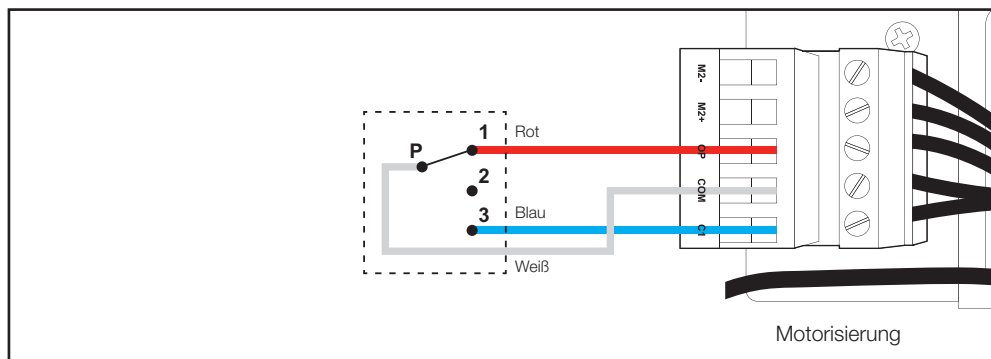
#### 2 Drucktasten



**1 Taste mit zwei Positionen**



**1 Taste mit drei Positionen**



Da es eine Vielzahl von Schaltern zur Steuerung von Fensterläden gibt, halten Sie sich an das Steuerungsprinzip wie oben beschrieben, um den Schalter richtig zu verdrahten.

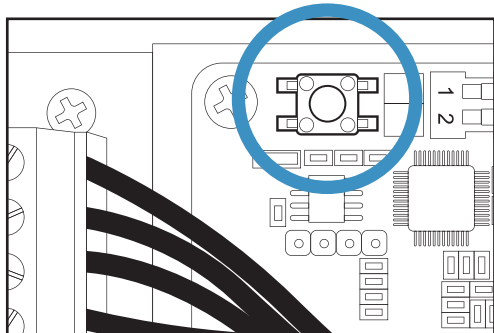
## D - KONFIGURATION

### 1 - PROGRAMMIERUNG EINER FERNBEDIENUNG

**Hinweis:** Diese Motorisierung ist mit allen Fernbedienungen für Avidsen-Torantriebe der letzten 10 Jahre kompatibel.

**Nicht mit der Codetastatur kompatibel.**

1 - Drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Taste der Elektronikarte. Die rote Kontrollleuchte blinkt zweimal schnell auf und leuchtet dann dauerhaft.



2 - Während das rote Licht auf der Elektronikkarte leuchtet, drücken Sie die Taste der Fernbedienung 1 oder 3, um die Fernbedienung zu registrieren

Wenn die Fernbedienung berücksichtigt wird, blinkt die rote Kontrollleuchte auf der Elektronikkarte zweimal schnell auf und erlischt dann.

Wenn 10 Sekunden lang kein Funkempfang stattfindet, verlässt die Elektronikkarte automatisch die Funkprogrammierung und ihre rote Kontrollleuchte erlischt.



Wenn Taste 1:

Dann öffnet die Taste 1 den Fensterladen und die Taste 2 schließt den Fensterladen.

Wenn Taste 3:

Dann öffnet die Taste 3 den Fensterladen und die Taste 4 schließt den Fensterladen.

**Hinweis:** Es ist möglich, mehrere Fensterläden an die gleiche Fernbedienung anzuschließen, wiederholen Sie diesen Vorgang für jeden Fensterladen

**Achtung:** Bei diesem Programmiervorgang kann es vorkommen, dass beim Drücken der Taste auf der Fernbedienung eine oder mehrere Motorisierungen der Fensterläden in Gang gesetzt werden, für die die Fernbedienung bereits programmiert ist.

Um alle Fernbedienungen zu löschen, drücken Sie länger als 10 Sekunden die Taste auf der Elektronischen Karte der Motorisierung.

Nach jedem erneuten Einschalten der Motorisierung und dem ersten Befehl, der gegeben wird, führt die Elektronikkarte automatisch einen neuen Motorlernlauf durch. Bei diesem Lernzyklus gibt es keinen sanften Stopp. Die Karte bestätigt ihren Lauf, nachdem sie eine vollständige Öffnung und Schließung berechnet hat.

#### Kapitel Verwendung:

Drücken Sie die Taste 1 (oder 3) auf der Fernbedienung oder den Schalter zum Öffnen. Die Motorisierung öffnet sich vollständig und bremst dabei am Ende langsam ab.

Drücken Sie die Taste 2 (oder 4) auf der Fernbedienung oder den Schalter zum Schließen. Die Motorisierung schließt vollständig und bremst dabei am Ende langsam ab.

**ACHTUNG: Es ist nicht möglich, die Motorisierung auf Befehl in einer Zwischenposition (halb offen) anzuhalten.**

Die Motorisierung verfügt über eine Stromerkennung, die im Falle eines Kontakts der Fensterläden mit einem Hindernis eine Sicherheitsabschaltung auslöst. Wenn Sie jedoch während eines Betriebszyklus den Kontakt mit einem Gegenstand oder einer Person vermeiden möchten, drücken Sie die Taste der Fernbedienung oder des Schalters, die dem entgegengesetzten Zyklus entspricht (z. B.: Die Motorisierung öffnet sich, drücken Sie die Taste 2 der Fernbedienung oder die Schließ Taste des Schalters). Die Motorisierung stoppt ihren Lauf sofort und läuft in die entgegengesetzte Richtung bis zum Ende ihres Laufs.

#### Anwendungsfall mit einem Schalter UND einer Fernbedienung.

Bei der Verwendung der Motorisierung mit einem Schalter und einer Fernbedienung weisen wir Sie auf folgende Tatsache hin:

Die Motorisierung reagiert auf eine Änderung des Zustands des Schalterkontakts (offen/geschlossen), um ihren Betriebszyklus zu starten. Sie berücksichtigt nicht den Zustand des Schalterkontakts bei einem Befehl, der von einem Funksteuergerät gegeben wird. (Beispiel: Die Fernbedienung kann die Motorisierung öffnen, auch wenn der Schalter in der Schließstellung ist)

**Bei einem Schalter mit zwei Stellungen:** nach einem Befehl bleibt der Kontakt in dieser Position dauerhaft geschlossen, bis ein neuer Befehl über den Schalter gegeben wird. Nehmen wir als Beispiel den Fall, dass Sie vom Schalter aus einen Befehl zum Schließen geben. Der Kontakt Ihres Schalters wird auf „Schließen“ bleiben. Wenn Sie später einen Auslösebefehl von der Fernbedienung aus geben (Öffnen), führt die Motorisierung ihren Öffnungsvorgang durch und bleibt geöffnet – allerdings befindet sich der Schalter weiterhin in der Position „Schließen“. Wenn Sie einen Schließbefehl über den Schalter erteilen möchten, müssen Sie zunächst eine Umschaltung von Öffnen auf Schließen vornehmen, damit die Motorisierung den Schließvorgang ausführt.

**Im Fall eines Schalters mit 3 Positionen:** Denken Sie daran, die Taste zur Rückstellung der Schalterkontakte (mittlere Taste) zu drücken, um problemlos Befehle über diesen erteilen zu können. Sie können diese Taste sofort drücken, nachdem Sie einen Betriebsbefehl gegeben haben (auch während sich die Motorisierung bewegt), oder kurz bevor Sie einen Befehl geben.

Im Falle einer Sicherheitsabschaltung stoppt die Motorisierung ihre Bewegung an der Stelle, an der die Erkennung erfolgt ist. Es wird notwendig sein, einen neuen Befehl zum Öffnen oder Schließen zu geben, um den Betriebszyklus zu beenden.

#### Status der roten LED

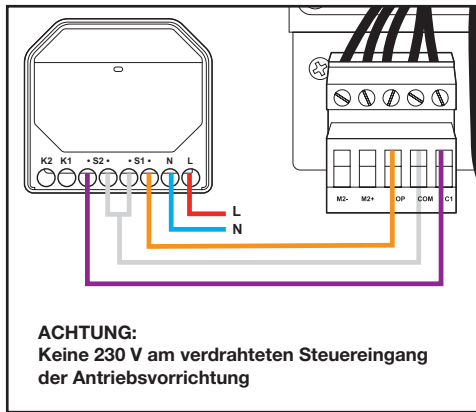
Die Elektronikkarte ist mit einer roten LED ausgestattet.

- Langsames Blinken: Standby-Status
- Schnelles Doppelblinken: Während des Betriebs
- Dauerhaftes Leuchten: Funkprogrammierung läuft

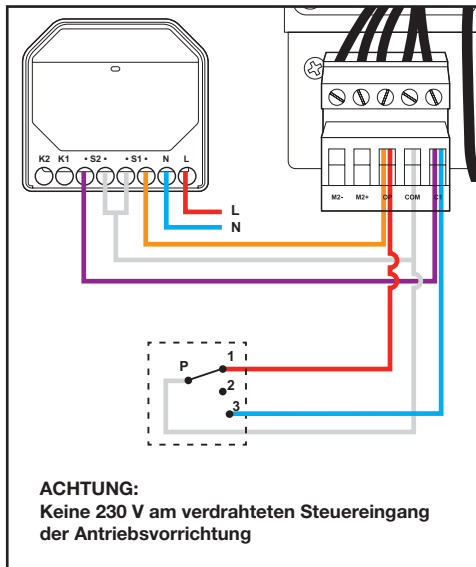
#### 1 - VERWENDUNG MIT DEM HOME SHUTTER-MODUL 127046 (OPTIONAL)

Es ist möglich, die Antriebsvorrichtung per WLAN steuerbar zu machen, indem man ein vernetztes Fensterladenmodul **HomeShutter 127046** anschließt. Mit diesem Modul können Sie die Antriebsvorrichtung steuern und Auslöseszenarien mithilfe der Avidsen Home App auf Ihrem Smartphone erstellen.

### Anschluss des HomeShutter-Moduls an 114600



### Anschluss eines zusätzlichen Schalters an den Klappäden

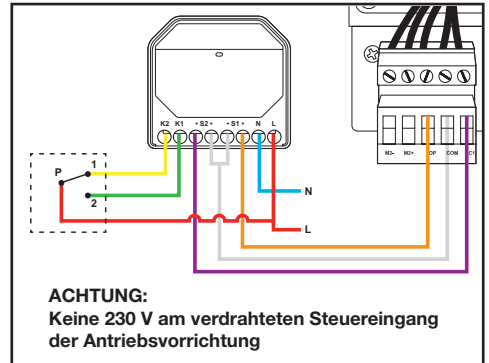


Dieser Anschluss funktioniert nur bei einem Schalter mit drei Positionen. Einen Schalter mit zwei Positionen müssen Sie direkt an das HomeShutter-Modul anschließen.

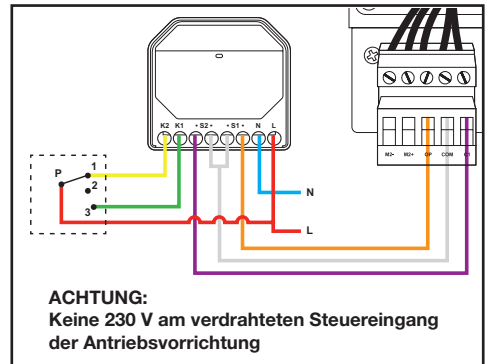
(siehe folgendes Schema „Anschluss eines zusätzlichen Schalters an das HomeShutter-Modul“)

### Anschluss eines zusätzlichen Schalters an das HomeShutter-Modul

Schalter mit 2 Positionen:



Schalter mit 3 Positionen:

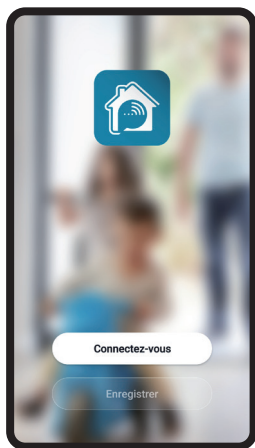


## 2 - INSTALLATION DER MOBILEN APP UND ERSTELLUNG EINES BENUTZERKONTOS

Nachdem das HomeShutter-Modul angeschlossen wurde, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen, um das Pairing durchzuführen. Laden Sie die Anwendung **Avidsen Home** im Play Store oder im App Store herunter.

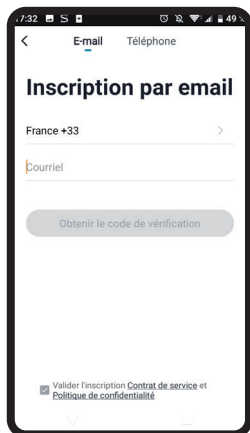


Starten Sie die Anwendung und melden Sie sich an, wenn Sie bereits ein Benutzerkonto haben. Andernfalls können Sie **CRÉER UN NOUVEAU COMPTE** (NEUES KONTO ERSTELLEN) wählen und sich von der App leiten lassen.

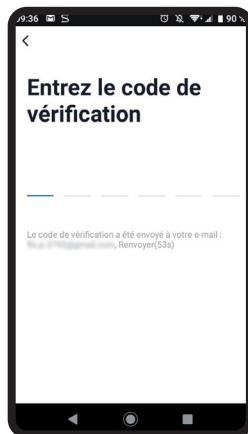


Nach der Zustimmung zu den Datenschutzbestimmungen müssen Sie ein Konto mit Ihrer E-Mail-Adresse erstellen. Gehen Sie hierfür entsprechend den Bildschirmhinweisen vor.

### Verfahren per E-Mail



Wählen Sie Ihr Land aus und geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein. Wählen Sie dann **OBTENIR LE CODE DE VÉRIFICATION** (ÜBERPRÜFUNGS-CODE ERHALTEN).



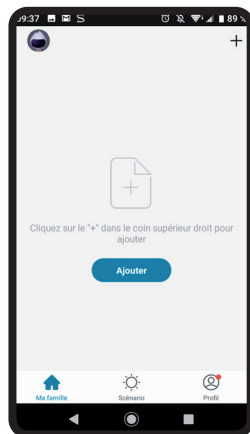
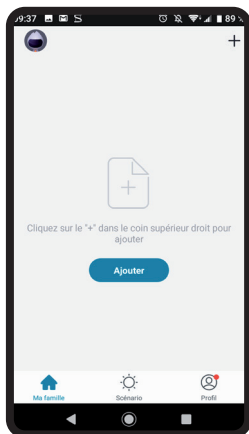
Sie erhalten innerhalb weniger Sekunden einen Validierungscode in Ihrem Posteingang. Geben Sie diesen Code ein, um die Anmeldung abzuschließen. **Achtung**, diese E-Mail kann sich u. U. in Ihrem Spam-Ordner befinden.

Falls Sie vor Ablauf des Countdown-Zählers keinen Code erhalten haben, drücken Sie auf **RENOYER (ERNEUT SENDEN)** und überprüfen Sie die Eingabe Ihrer E-Mail-Adresse.



Um die Anmeldung abzuschließen, legen Sie ein Passwort mit 6 bis 20 Zeichen fest, das ausschließlich aus Buchstaben und Zahlen besteht, und klicken Sie anschließend auf **TERMINÉ (ABGESCHLOSSEN)**.

### E - INBETRIEBNAHME



Die App leitet Sie direkt auf die Startseite Ihres Kontos weiter; Sie können dann das Pairing Ihrer Geräte vornehmen.

Wählen Sie das Gerät aus, das Sie zuordnen möchten, und wählen Sie das vernetzte HomeShutter-Modul.

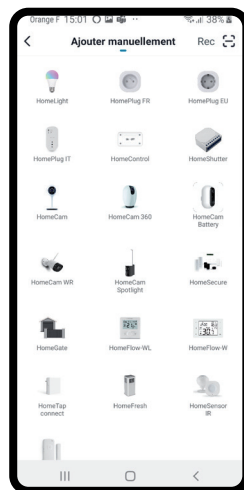
### 3 - PAIRING

Wenn Sie mehrere Elemente zuordnen möchten (Steckdosen, Kameras, weitere Glühbirnen), schalten Sie jeweils nur ein Element zur gleichen Zeit ein.

Die nachfolgenden Informationen können je nach Aktualisierung der App variieren.

Nach dem Einschalten befindet sich das HomeShutter-Modul werkseitig im Pairing-Modus. Die Kontrollleuchte beginnt zu blinken. Das Blinken hält solange an, bis der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist.

**Um das Pairing zu beginnen, auf AJOUTER (HINZUFÜGEN) drücken.** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit dem WLAN-Netz 2,4 GHz Ihrer Internet-Box verbunden ist.



Vergewissern Sie sich, dass das Modul richtig angeschlossen ist und blinkt. Andernfalls gehen Sie bitte wie folgt vor:

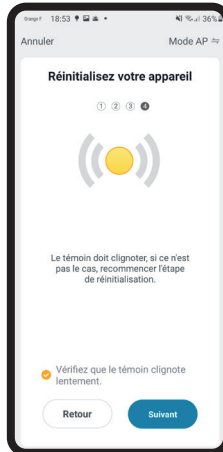
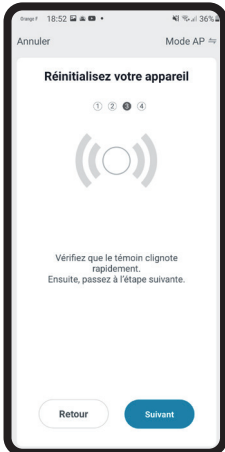
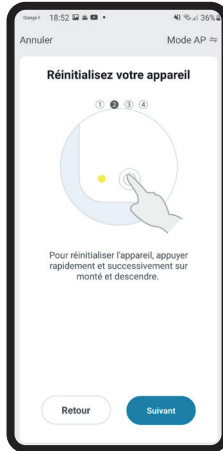
Drücken Sie in weniger als 10 s mehr als 10 Mal nacheinander die an K1 und K2 angeschlossenen Tasten, bis die Leuchte blinkt.

**E - INBETRIEBNAHME**

Wählen Sie Ihr WLAN-Netz 2,4GHz (**Achtung**, Ihr Smartphone muss mit dem WLAN-Netz verbunden sein, an das das Modul angeschlossen wird), geben Sie Ihr Netzwerkpasswort ein und drücken Sie auf **CONFIRMER (BESTÄTIGEN)**.

**WICHTIG:** Wenn eine Autorisierungsanfrage zur Positionsbestimmung erscheint, müssen Sie diese akzeptieren, damit Ihr Android- oder iOS-Gerät Ihr WLAN abrufen kann.

**WICHTIG:** Dieses Gerät ist mit dem WLAN-Netz 2,4 GHz - WPA/WPA2 kompatibel. Nicht für WLAN 5 GHz geeignet, nicht für WEP-Verschlüsselung geeignet. Überprüfen Sie bitte die WLAN-Einstellungen Ihrer Box oder wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber, wenn Schwierigkeiten mit der Verbindung auftreten.



Warten Sie jetzt bitte. Der Pairing-Vorgang kann einige Minuten dauern.

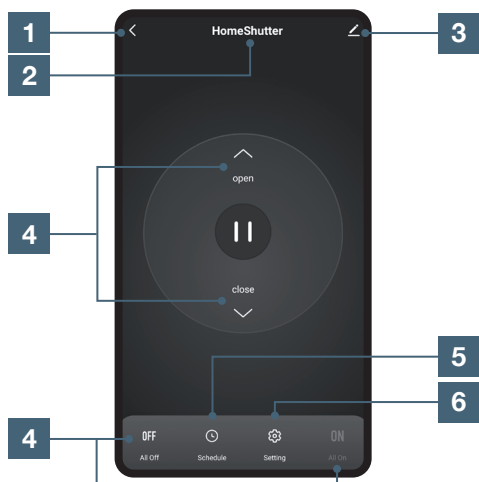
## E - INBETRIEBNAHME

### 4 - VERWENDUNG HOMESHUTTER-MODULS

unserer Website [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) finden

Die App Avidsen Home erlaubt das ferngesteuerte Öffnen und Schließen der Klappläden. Außerdem lassen sich diese Vorgänge programmieren, um Ihren Alltag komfortabler zu gestalten.

Ihr vernetztes Modul ist nun betriebsbereit und erscheint in Ihrer App. Sie können jetzt Ihr vernetztes Avidsen HomeShutter-Modul über Ihr Smartphone steuern.



1	Symbol Zurück
2	Name des Geräts
3	Einstellen des Geräts
4	Öffnen/Schließen der Fensterläden
5	Einstellung der Programme
6	Einstellungen

**Hinweis:** Das Modul kennt die Position des Klapplädenmotors nicht.

Wenn Sie das Modul mit einem anderen Steuergerät (Fernbedienung oder einem unabhängigen kabelgebundenen Schalter) verwenden, stellt die Rückmeldung des Fensterladenstatus nicht unbedingt den tatsächlichen Zustand des Fensterladens (offen/geschlossen) dar.

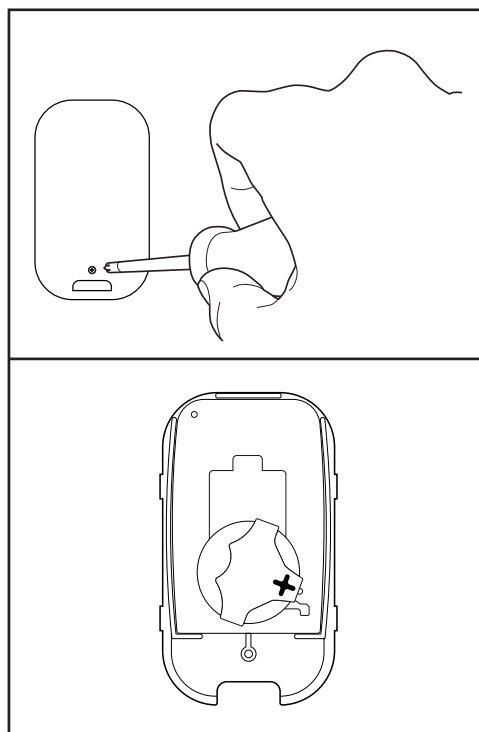
Wenn ein Befehl vom Modul aus gegeben wird, hält das Modul sein Relais (S1 oder S2) 2 Minuten lang geschlossen und öffnet es dann automatisch wieder. Um das Relais schneller wieder zu öffnen, drücken Sie einmal die Pausentaste.

Für die Verwendung von Szenarien und Sprachassistenten verweisen wir auf die Anleitung des Moduls Home Shutter 127046, die Sie auf

**1 - BATTERIEWECHSEL FERNBEDIENUNG**

Wenn die Reichweite der Fernbedienung stark sinkt und die rote Kontrollleuchte schwach leuchtet, bedeutet dies, dass die Batterie der Fernbedienung bald erschöpft ist. Die in der Fernbedienung verwendete Batterie ist vom Typ CR2032. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs wie die Originalbatterie.

- Entfernen Sie mit einem kleinen Kreuzschraubendreher die Schraube auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Öffnen Sie die Fernbedienung und entfernen Sie die Batterie.
- Setzen Sie die neue Batterie unter Beachtung der Polarität ein.
- Schließen Sie die Fernbedienung wieder und schrauben Sie die Befestigungsschraube wieder ein.



### G - FAQ

Wenn Ihr Problem nicht unten aufgeführt ist, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Kundendienst.

#### Häufige Probleme und ihre Lösungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
<b>Motoren starten nicht</b>	Keine 230 V-Netzspannung vorhanden	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie den elektrischen Anschluss der Motorisierung</li> <li>- Überprüfen Sie, ob keine Sicherheitsabschaltung der Elektroinstallation vorliegt</li> </ul>
<b>Die Motoren lassen sich durch die Fernbedienung starten</b>	Kein Funkempfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie die Programmierung der Fernbedienungen</li> <li>- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung funktioniert Ersetzen Sie wenn nötig die Batterie</li> </ul>
<b>Die Motoren lassen sich nicht durch den Schalter starten</b>	Fehlerhafter Anschluss des Schalters	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie die Verdrahtung des Schalters auf der Elektronikarte</li> <li>- Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Kabel</li> <li>- Überprüfen Sie die Kontakte des Schalters</li> </ul>
<b>Die Motorisierung funktioniert nicht in der richtigen Richtung (Öffnen/Schließen)</b>	Fehlerhafter Anschluss des Schalters/Programmierfehler	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vertauschen Sie die Zuordnung des roten und blauen Drahtes am Schalter (für die Anleitung verwendete Farben)</li> <li>- Überprüfen Sie die Position der Schalter 1 und 2 auf der Elektronikarte</li> </ul>
<b>Ein Flügel öffnet sich, während sich der andere schließt</b>	Fehler des M2-Anschlusses	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vertauschen Sie den roten und schwarzen Draht an M2 auf der Elektronikplatine der Motorisierung</li> </ul>
<b>Nur ein Motor läuft</b>	Programmierfehler	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie die Position der Schalter 1 und 2 auf der Elektronikarte</li> </ul>
<b>Es ist nicht die richtige Seite, die sich zuerst öffnet</b>	Programmierfehler	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie die Position der Schalter 1 und 2 auf der Elektronikarte</li> </ul>
<b>Die Motorisierung öffnet die Läden nicht oder nicht vollständig</b>	Hindernis/Überlastung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie, ob die Gelenke der Arme nicht zu fest sitzen</li> <li>- Überprüfen Sie, ob es keine Hindernisse im Lauf der Läden gibt</li> <li>- Überprüfen Sie, ob sich die Fensterläden frei bewegen können (schmieren Sie ggf. die Angeln).</li> <li>- Überprüfen Sie die Höhe der Flügel und den Zustand der Befestigungshaken</li> <li>- Starker Wind kann dazu führen, dass die Motorisierung in den Sicherheitsmodus versetzt wird</li> <li>- Überprüfen Sie die Einbaumaße (Maß X) des Arms an den Läden</li> </ul>

**H - TECHNISCHE UND GESETZLICHE INFORMATIONEN****1 - TECHNISCHE MERKMALE**

FERNBEDIENUNG	
Funkfrequenz	433 MHz
Funkreichweite	bis 50 m im freien Feld*
Stromversorgung	CR2032
Zahl der Kanäle	2
Tasten	4 Tasten
Typ	AM-Modulation vom Typ OOK.
Kodierung	vom Typ 16 Bit Rolling Code (bzw. 65536 mögliche Kombinationen)
Betriebstemperatur	0°C bis 40°C, Verwendung ausschließlich im Innenbereich
Strahlungsleistung	< 10 mW
Akkulaufzeit	1 Jahr bei 10 Betätigungen zu je 2 Sek. pro Tag

\*Die angegebene Funkreichweite bezieht sich auf das freie Feld, d.h., dass sich keine Hindernisse zwischen Empfänger und Sender befinden. Sämtliche Hindernisse oder Störungen verringern die Reichweite.

MOTORBLOCK	
Typ	24 -Elektromotor, Zahnradgetriebe
Stromversorgung	230 Vac 50 Hz
Vorgesehene Betriebsdauer	10 min
Betriebstemperatur	-20 °C bis 50 °C
Maximales Gewicht des auszustattenden Fensterladens	2 x 30 kg
Maximale Fläche des auszustattenden Fensterladens	2m <sup>2</sup> für einen zweiflügeligen Fensterladen 1,5m <sup>2</sup> für einen einflügeligen Fensterladen
Maximale Anzahl der Fernbedienungen	20
Stand-by-Verbrauch	< 0,5 W
Standby-Zeit	0 s
Max. ERP	10 dBm

## H - TECHNISCHE UND GESETZLICHE INFORMATIONEN

### 2 - GARANTIE

- Für dieses Gerät gilt ab Kaufdatum eine 3-jährige Garantie auf Teile und Reparatur. Es ist unbedingt erforderlich, den Kaufbeleg während der gesamten Garantiezeit aufzubewahren.
- Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder Unfälle verursacht wurden.
- Die Elemente dieses Geräts dürfen nicht von Personen geöffnet oder repariert werden, die nicht der Firma AVIDSEN angehören. Davon ausgenommen sind das Einlegen und Ersetzen der Batterien oder Akkus.
- Verbrauchselemente wie Batterien fallen nicht unter die Garantie.
- Jeglicher Eingriff am Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.

### 3 - HILFE UND SUPPORT

- Trotz aller Sorgfalt, die wir bei der Konzeption unserer Produkte und der Verfassung dieser Bedienungsanleitung aufgewendet haben, kann es sein, dass Sie während der Installation Ihres Geräts auf Schwierigkeiten oder Fragen stoßen. In diesem Fall raten wir Ihnen dringend, unsere Spezialisten zu kontaktieren, die Sie gerne beraten.
- Sollten bei der Installation oder der Verwendung in den Tagen danach Funktionsstörungen auftreten, ist es zwingend erforderlich, dass Sie uns kontaktieren, während Sie das Gerät vor sich haben. So können unsere Techniker die Ursache des Problems diagnostizieren, denn dieses ist wahrscheinlich auf eine falsche Einstellung oder eine nicht ordnungsgemäße Installation zurückzuführen.

Sie erreichen unsere Kundendienst-Techniker unter:

**Helpline: 00800/08250880**  
**Von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 und von 13:00 bis 17:00.**

### 4 - GERÄTEUMTAUSCH – KUNDENDIENST

Avidsen verpflichtet sich, Ersatzteile für dieses Produkt für die Dauer der Garantiezeit auf Lager zu halten.

### 5 - EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Avidsen erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät mit der Artikelnummer 114600 die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union erfüllt und seine Konformität auf der Grundlage der aufgeführten geltenden Normen bewertet wurde:

Wechselrichter:

- RED-Richtlinie 2014/53/EU

EN 300220-1 V3.1.1

EN 300220-2 V3.2.1

- LVD-Richtlinie 2014/35/EU

EN 60335-1

EN 60335-2-97

- EMC-Richtlinie 2014/30/EU

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 62479:2010

EN 50663:2017

Die vorgenannten Produkte erfüllen die einschlägigen Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Durchführungsverordnung (EU) 2023/826.

Tours, den 14.05.2025

Alexandre Chaverot, Präsident








avidsen

Avidsen  
19 Avenue Marcel Dassault  
37200 Tours – Frankreich